



联合国环境规划署

联合国粮食及农业组织

Distr. General
18 March 2011Chinese
Original: English

关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药
采用事先知情同意程序的鹿特丹公约
缔约方大会
第五次会议
2011年6月20-24日，日内瓦
临时议程*项目5(f)
与执行《公约》有关的事项：
技术援助

技术援助：2009-2011年间活动和分析报告

秘书处的说明

1. 通过关于在区域和国家层面提供技术援助问题的第 RC-4/9 号决定，关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约缔约方大会请秘书处就在区域和国家层面提供技术援助方面获得的经验向缔约方大会下一次常会汇报，同时考虑到捐助方和执行组织所开展的活动、针对技术援助活动开展的信息交流以及与控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约秘书处、关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约秘书处和国际化学品管理战略方针秘书处开展联合活动的机遇等等。

2. 本说明附件总结了为支持《鹿特丹公约》的执行而开展的技术援助活动。文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6 以一览表的形式提供了更多详情。

缔约方大会可能采取的行动

3. 缔约方大会不妨：

(a) 注意到秘书处在执行第 RC-4/9 号决定方面取得的进展；

(b) 鸣谢已经向自愿信托基金捐款的国家提供的宝贵支持，从而使得能够开展技术援助活动。

* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1。

附件

技术援助：2009-2011 年间活动和分析报告

导言

1. 2009-2011 年间技术援助方案是为回应缔约方所确定的需求而制定的，依托秘书处或者其他公约、《国际化学品管理战略方针》和参与“组织间健全管理化学品方案”的各组织所开展的倡议。该方案还考虑到了新增内容，例如旨在加强与《巴塞尔公约》和《鹿特丹公约》合作与协调的工作。通过关于在区域和国家层面提供技术援助问题的第 RC-4/9 号决定，缔约方大会注意到该方案。
2. 在通过第 RC-4/12 号决定中 2009-2011 三年期总体工作方案和预算过程中，缔约方大会还核可了总计 21 项活动，作为执行《公约》全面技术援助方案的基础。该决定表 1 载有列明所涉费用的详细技术援助方案，共计 500 万美元左右。技术援助活动由《公约》下设立的自愿信托基金供资。
3. 本报告介绍了为执行第 RC-4/9 号决定而开展的各项活动，并对成果进行了分析。

一、 技术援助活动的执行情况

4. 文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6 载有 2009 年 1 月 1 日至 2010 年 12 月 31 日期间在国家和区域层面开展的所有技术援助活动的详情，同时还载有技术援助活动受援方以及参与这些活动的合作伙伴和捐助方的详情。
5. 秘书处在《公约》网站上公布了在技术援助方案范围内举行的所有会议以及由合作伙伴组织的、涉及《公约》的其他活动的时间表。缔约方有机会审查该方案和活动时间表，并对具体技术援助活动表达兴趣。技术援助方案下召集的大多数会议的议事录均已张贴在网站上，并以打印文本的形式分发给与会代表。已经通过《公约》网站以三份进度报告的形式详细介绍了执行技术援助方案过程中取得的进展。
6. 2010 年 9 月，秘书处与缔约方大会第五次会议主席团共同审查了具体技术援助活动方面取得的进展。
7. 正如文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6 所总结的那样，除提供技术援助之外，秘书处还在继续制定《公约》资源工具包。该工具包已经得到审查和扩展，其诸多重要文件均已经以联合国六种正式语文公布。2009 年和 2010 年，复制了大约 400 份工具包及其各种内容，并分发给所有新增的指定国家主管部门、讲习班与会代表以及区域合作伙伴，包括联合国粮食及农业组织（粮农组织）和联合国环境规划署各区域办事处。该资源工具包的详情参见文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/22。
8. 另外，在互动电子学习课程方面也取得了进展。该课程旨在推动执行《公约》关键内容过程中国家层面的进修和自我培训。该课程已经翻译成法语和西班牙语，2011 年将以这两种语文制作成只读光盘（CD-ROM）。

二、 与《巴塞尔公约》、《斯德哥尔摩公约》和《战略方针》各秘书处开展联合活动的机遇

9. 第 RC-4/9 号决定涉及有待与《斯德哥尔摩公约》秘书处联合开展的活动，这些活动将作为不断加强《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》之间协同增效的工作的一部分。2010 年 2 月 22 日至 24 日在印度尼西亚巴厘举行的同期特别会议上，三大公约缔约方大会将这种合作正式化。

10. 因此，秘书处与巴塞尔公约秘书处以及斯德哥尔摩公约秘书处共同制定并执行了多项联合活动。秘书处仍在继续寻求机遇，以启动并加强与其他合作伙伴（包括参与化学品管理活动的区域和次区域组织）的合作。文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6 介绍了这些活动和机遇的详情。

三、 成果摘要

11. 大多数概念说明和会议文件（例如演示、与会代表指南和相关背景文件）已经以英文、法文和西班牙文分发，并定期加以修订，以反映与会代表的反馈意见和不同区域之间的差异。这些材料已经成为秘书处与各国合作时使用的资源的一部分。

12. 最近成为《公约》缔约方的 55 个国家的指定国家主管部门，或者在执行《公约》方面有困难的缔约方的指定国家主管部门，就《公约》为指定国家主管部门规定的各项义务接受了培训。这些缔约方亦有机会交流经验，并探讨解决常见问题的办法。此外，四个非缔约方的代表也参加了培训讲习班，这将成为鼓励《公约》批准的又一因素。

13. 作为报告期内召集的国家行动计划讲习班的一大成果，至少 34 个缔约方确定了执行《公约》国家行动计划或战略的内容。其中三个缔约方有进一步的机会，通过国家后续行动讨论会和国家访问对其需求和优先事项进行审查。

14. 两个缔约方（欧洲联盟和中国）召集了贸易伙伴会议，重点讨论执行《公约》中进出口方面的内容。

15. 十个缔约方召集了初期讲习班，并针对使用极为危险的农药制剂导致的农药中毒问题启动了实地监测和汇报方案的制定工作。

16. 一个工业化学品管理方案已经启动，博茨瓦纳和约旦为试点国家。为寻求对于该方案的高级别承诺，开展了考察访问。还举行了初次讲习班。

四、 汲取的经验和面临的挑战

17. 在报告期内，2009-2011 技术援助方案采用了由国家推动的办法，亦即缔约方根据自身的需求对具体活动表明兴趣。事实证明，这种办法对于参与该进程的指定国家主管部门似乎是有效的。

18. 不过，有些情况下，指定国家主管部门和缔约方的官方联络点未能与秘书处进行有效的沟通；还有些情况下，一些指定国家主管部门被排除在次区域活动之外，因为他们无法动员本国利益攸关方代表团参加。此外，某些指定国家主管部门还自我提名参与所有活动，但是却未能履行他们在执行《公约》方面的义务。

19. 通过国家研讨会、指定国家主管部门的次区域会议、个别国家访问和粮农组织区域干事的工作对各缔约方进行跟踪的努力有助于建立指定国家主管部门的信心，并拓宽其经验。

20. 一个持续性的挑战是如何衡量技术援助活动的影响。提交进口回复和最后管制行动通知的数量显著增加。此外，一个发展中国家提交了一种极为危险的农药制剂，供化学品审查委员会第七次会议审议。不过，仍需开展进一步分析，才能确定是否对某些量化指标产生了可衡量的影响。

21. 某些缔约方缺乏进展似乎反映了比较系统性的问题，包括各部委内部和各部委之间普遍缺乏协调与合作。很多发展中国家化学品管理不足的问题经常因为缺乏监管基础设施、处置不足和缺乏循环利用设施而变得更加严重。此外，资源不足、执法不足和培训较差的问题十分常见。某些与化学品立法有关的挑战包括：

(a) 克服化学品管理立法方面不同部门各自为政的问题（某些缔约方表示，有 100 多项关于化学品的法律和法令，但是彼此之间经常不一致）；

(b) 确定能够有效降低风险同时尽量降低行政费用的立法措施和政策工具；

(c) 设计并更新国家立法或风险降低活动，使其为执行提供便利，同时考虑到现有的行政和技术基础设施；

(d) 制定能够实现下列目标的国家立法框架：

(一) 纳入国际协调工作；

(二) 履行不断增加的、具有法律约束力的国际文书所规定的国家义务。

22. 下文列出了缔约方在国家和次区域讲习班期间为改善其国家监管框架而确定的一些需求，其目的是满足《公约》为工业化学品设定的目标：

(a) 用以支持工业化学品健全管理监管和执法工作的立法；

(b) 国家化学品政策框架；

(c) 开展风险评估的能力；

(d) 就选定化学品开展风险管理做出决定的程序；

(e) 提高公众对危险化学品潜在风险的认识，并就此提供更多信息。

23. 一个主要的关切是，针对禁用或严格限用化学品——尤其是未列入《公约》附件三的化学品——提交的最后管制行动通知的比例较低。为改善这种情况，需要开展更多培训，提供更多支助。迄今为止，外联活动往往将重点放在发展中国家和经济转型国家上。还需就发达国家的作用进行进一步反思，因为它们最有能力提交满足《公约》附件一和附件二各项要求的通知。

24. 在海关官员和指定国家主管部门之间建立起联系以及改善信息管理应当变成重点领域。

25. 国家行动计划制定完毕后，很多缔约方开始重视并请求为方案的制定提供外部援助，这些方案的重点是监测和汇报极为危险的农药制剂所导致的问题。

26. 开展技术援助活动过程中的行政支助是及时开展此类活动的关键。

27. 鉴于这种经验，秘书处在文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/19 中为 2012-2013 年间的技术援助建议了一项工作计划。该技术援助方案将重点放在少数活动上，同时继续应对主要的挑战，并考虑到与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》之间的联合活动。该方案还考虑到 2012-2013 年间预计自愿捐款将会减少这一情况。
